

HAMBACH-ROTH

au fil des jours

Le bulletin d'information de votre commune

AVRIL 2017

L'édito du Maire

Chers habitants,

En MARS 2014, vous aviez choisi de confier à la liste que je conduisais la responsabilité de gérer Hambach et Roth jusqu'en 2020, témoignant à la fois de votre confiance en l'équipe sortante et de votre adhésion au projet porté par une équipe renouvelée.

Aujourd'hui nous sommes à mi-mandat. Ces trois années sont passées bien vite. Je suis fier d'être entouré et de conduire l'équipe municipale, Conseillers et Adjointes de la Majorité, engagée et unie, où l'on sent une réelle dynamique à votre service.

Ensemble, nous agissons au quotidien pour mettre en application un projet municipal ambitieux. Nous savons que notre tâche n'est pas encore terminée. D'autres projets seront poursuivis ou lancés, dans la deuxième partie du mandat, tout en veillant, à garder le cap de l'équilibre budgétaire.

Car c'est bien là notre ambition, poursuivre le DEVELOPPEMENT de la commune et permettre l'amélioration de votre cadre de vie et le maintien de la qualité du service public.

C'est avec la même énergie, la même disponibilité et le même enthousiasme que nous continuerons, dans les 3 années à venir, à engager Hambach-Roth dans son évolution. Présents, actifs et confiants, vous pouvez compter sur nous.

Joyeuses fêtes
de Pâques !

Le Maire
Gaston MEYER

À LA UNE facebook

Une page Facebook au nom de la commune de Hambach-Roth a été mise en place, et regroupe des informations concernant entre autres les services proposés, la vie de la commune, des photos du village et de ses manifestations. S'y trouve également mis à jour de manière hebdomadaire un agenda des évènements à venir.

Rejoignez et suivez nous !

Adresse de la Page Facebook :

www.facebook.com/communehambachroth



www.hambach.fr

LE BUDGET

Daniel MULLER, Adjoint des Finances : " Malgré une baisse des dotations de l'Etat, nous avons assuré un niveau d'investissement tout en allégeant la dette. Nous avons la volonté de poursuivre la modernisation des équipements et l'accompagnement de nos associations. Comme en attestent les rapports successifs du Trésor Public, la situation financière est favorable. "

Trois chiffres pour bien illustrer ce bilan de mi-mandat :

- 35%

en dotation globale de fonctionnement de l'Etat

0%

d'augmentation des taux d'impositions locaux

2.4

millions d'euros d'investissements

C'est donc sereinement, mais toujours attentifs que nous abordons la deuxième partie du mandat, avec les mêmes objectifs et la même rigueur. "

Nos priorités pour l'avenir :

- Assurer un haut niveau d'investissement jusqu'en 2020.
- Ne pas augmenter les taux des impôts locaux.
- Poursuivre la maîtrise des dépenses de fonctionnement et de charges sans négliger la qualité du service rendu aux habitants.

EN LEURS MEMOIRES

Nous leurs vouons une profonde reconnaissance



Joseph HAFFNER

Etait sensible à l'identité culturelle et linguistique de notre région et fervent défenseur de notre langue régionale " le Platt ". Il plaidait pour l'apprentissage du Platt à l'école au travers de chansons et de comptines. Enfant de Hambach, il aimait à évoquer les traditions ancestrales et les souvenirs de jeunesse. Depuis 2004, Joseph illustre par ses textes en Platt, avec sa traduction en français, la rubrique " So wa's friejer in Hombach ", " Il était une fois à Hambach " dans notre bulletin municipal et tous les mois, celle de notre site " Le Mot en Platt ". Il a également écrit 2 ouvrages bilingue Platt-Français intitulée " SO WAR'S FRIEJER IN HOOMBACH ", " Il était une fois à Hambach ", et avait commencé le 3^{ème}. Avec Joseph, le Platt n'avait plus aucun secret.



Pierre KESSLER

Né à Hambach, il y a habité toute sa vie. Son village, il l'aimait. Passionné de photographies, l'œil toujours attentif, il a passé du temps à photographier la commune. Au travers d'expositions, il a fait découvrir à la population, sous un double regard, jadis et aujourd'hui, Hambach et Roth, en comparant les photographies anciennes aux clichés récents, souvent pris sous le même angle. Un travail de mémoire et de témoignage long et remarquable. Sa passion restera imprimée dans la lithographie et la fresque murale du hall de la mairie puisque ce sont ses photos qui ont servi à leur réalisation. Pierre a contribué à étoffer le patrimoine et l'histoire de nos villages.

TRAVAUX ET INVESTISSEMENTS

Démolition des maisons aux n° 90 et 92 rue Nationale

Après des coups de pelleteuse et des nuages de poussières, depuis la mi-janvier, les maisons démolies, par l'entreprise GROSS, à l'angle de la rue du Stade et de la rue Nationale, laissent un terrain nu. Ce chantier à la charge de la commune, précède celui de la construction, par Sarreguemines Confluences Sarreguemines, d'un ensemble immobilier (5 maisons et un collectif de 4 logements) réservé aux seniors.



Eric SCHORUNG, adjoint en charge des services techniques : *"Pendant toute la période hivernale, nos ouvriers communaux ont été fortement mobilisés dans nos deux villages. Ils ont assuré le déneigement, l'élagage et du broyage de diverses essences d'arbres et des travaux de peinture dans différents bâtiments communaux".*

Elagage d'arbres L'avancée ou la hauteur de branches de plusieurs arbres encombrant le domaine public, ont nécessité une bonne coupe. Les ouvriers se sont chargés de l'élagage et du broyage. Les copeaux de bois serviront comme paillage dans les massifs floraux et sont disponibles pour les habitants qui pourront venir se servir les jours d'ouverture du conteneur des déchets verts aux ateliers municipaux.



Déneigement Cet hiver, sur plusieurs jours, neige et gel ont étendu leur manteau rendant nos rues glissantes. Pour permettre une circulation sécuritaire, les services techniques municipaux ont assuré le déneigement des voiries de compétence communale, notamment dans les montées et les virages, ainsi que les accès aux bâtiments communaux et aux écoles. Si la commune déploie les moyens nécessaires, nous rappelons que les habitants ont une obligation de débayer le trottoir devant leur habitation.

Travaux de peinture Le Foyer Socio Educatif à Roth nécessitait une sérieuse cure de rajeunissement. Pendant plusieurs jours, murs et portes ont été repeints par les ouvriers communaux.



VIE SCOLAIRE ET PERISCOLAIRE

Sortie en montagne

Le 3 février 2017, la classe de CM2 d'**Aline RICHARD**, de l'école élémentaire du centre s'est rendue à Lispach dans les Vosges pour suivre une initiation à la pratique du ski de fond.

L'activité, encadrée par des moniteurs de l'ESF, a permis aux élèves de découvrir un environnement nouveau et de tester une activité de glisse. En effet, de nombreux élèves de la classe n'avaient jamais skié et malgré quelques chutes, tout le monde a apprécié cette journée.



Sécurité devant l'école du Centre

Des mesures supplémentaires afin de limiter les encombrements et la circulation aux abords de l'école, qui représentent un danger pour les enfants.

Adam NIESSER, directeur de l'école primaire de Hambach : *"depuis le début de l'année scolaire, nous avons constaté une recrudescence d'incivilité en ce qui concerne le stationnement devant notre école. Avec l'instauration du plan Vigipirate, nous avons incité, à de nombreuses reprises, les parents et grands-parents à utiliser le grand parking à l'arrière de l'école. Or aucun changement notable n'a été constaté. Une réflexion avec la municipalité a été nécessaire afin de pouvoir proposer à nos élèves, un accueil plus sécurisé."*

Depuis le mois de février, la municipalité a mis en place des actions afin de déposer les enfants en sécurité.

Gageons que cette initiative incite tous les citoyens à la vigilance et à la bonne utilisation du parking".



Rappel : le stationnement et l'arrêt de véhicules sont strictement interdits sur les trottoirs, sur les passages piétons, sur la chaussée, sur les arrêts de bus et dans le rond-point du parking à l'arrière de l'école.

BASKET

Lors des vacances de février, les jeunes basketteurs, catégorie U13, ont profité d'un stage de perfectionnement. Progressant collectivement, ils ont fait preuve de sérieux et de motivation. La mise en oeuvre de cet apprentissage se remarquera lors des matchs.



LE CLAR

Comme chaque année, l'association propose son repas du printemps réunissant ses membres, familles et amis. Les 68 convives se sont régalés avec une bonne choucroute faite maison. Ambiance printanière, papotage et bonne humeur ont transformé ce déjeuner en une après-midi agréable et bien sympathique.



US ROTH

ALLEZ HOP. Le comité et les joueurs de l'US Roth ont assuré leur soirée de carnaval. Déguisement, service, ambiance, harengs, soupe à l'oignon ... autant de points qui ont fait de cette soirée une vraie réussite. Près de 300 carnavaliers costumés ont pris possession du foyer socio éducatif et les DJ ont rythmé la nuit. Vive le carnaval !



ASSOCIATION DE GENEALOGIE

Les 11 et 12 mars fut un week-end bien chargé pour les organisateurs. Ils ont présenté au public captivé, la généalogie, l'exposition sur " L'Évacuation des Mosellans ", et leur bibliothèque qu'ils ouvrent les mercredis de 16h30 à 18h30, au gymnase 1^{er} étage, 8 rue du Stade à Hambach.



LES ANCIENS COMBATTANTS

A l'assemblée générale, **Gaston MEYER** a remercié les anciens combattants de leur présence fidèle à chaque commémoration. Il a précisé : " *Il est important et même indispensable que votre association existe, qu'elle perdure. Car vous êtes les garants de la transmission du devoir de MEMOIRE, si important en ces périodes tumultueuses où l'actualité quotidienne nous rappelle malheureusement que la guerre est toujours présente.*"



ARBORICULTEURS HAMBACH

L'association a proposé un cours de taille et de greffage ouvert à tous. Une bonne taille permet de maintenir la forme de l'arbre, son équilibre et favorise aussi le développement des branches. Les participants se sont retrouvés dans le verger pour suivre les cours et profiter des conseils techniques des moniteurs de l'association. Les membres de l'association ont eu l'occasion de participer à une formation à la distillation, animée par **Daniel HAESINGER**.



LE CLUB DE SCRABBLE

C'est parti pour ce club rodé. Leur 1^{er} tournoi a eu lieu dans une ambiance sérieuse de grande concentration mais aussi plaisante et détendue pour ces scrabbleurs chevronnés qui se sont affrontés. Une rencontre où les connaissances grammaticales et l'habileté au jeu laissent peu de chance au hasard. Félicitations aux gagnants.

Concours 2016 des maisons fleuries et Accueil des nouveaux arrivants.

Une cérémonie amicale et plaisante pour féliciter les lauréats du concours des maisons fleuries et par la même occasion saluer les nouveaux arrivants dans la commune.

Dans son discours, **Gaston MEYER** a souhaité officiellement la bienvenue aux Hambachois et aux Rothois nouvellement installés. " Nous espérons très sincèrement que vous trouverez vos marques dans notre commune et que vous y projetterez votre avenir ".

En s'adressant aux lauréats du concours, mais aussi aux habitants, qui ne s'inscrivent pas au concours, le Maire a précisé que leur désir de fleurir leur environnement proche est indispensable pour conforter l'effort engagé par la commune. Leurs contributions individuelles s'additionnent pour rendre notre commune plus belle et plus attractive, toujours plus agréable et fleurie.



Les lauréats des maisons fleuries



Les nouveaux arrivants

Repas de Carême

Pommes de terre et fromage blanc ont régalé une soixantaine de personnes, qui se sont retrouvées au Foyer Socio Educatif, après la messe du mercredi des cendres célébrée en l'église de Roth.



FC HAMBACH

Grand marché aux puces sous le soleil : Une belle réussite qui a donné le sourire au Football Club de Hambach organisateur de cette manifestation. Le gymnase et la rue étaient occupés par les stands installés de bon matin, présentant une grande diversité d'objets qui a comblé aussi bien un public averti que les chineurs.

Lauréat du Carton Bleu : Les joueurs U17 ont été récompensés par le District Mosellan et le Crédit Agricole, pour leur bon comportement et leur esprit sportif. Les critères pris en compte dans la notation sont : Le respect des adversaires, de sa propre équipe, de l'arbitre, des éducateurs et du public. A la cérémonie, qui s'est déroulé à Metz, ils ont reçu un jeu de maillot au couleur du club. Félicitations aux joueurs et à leur éducateur **Pascal ZAHM**.

Rallye 4L Trophy

En Février 2017, **Alexandre GRATIUS**, de Roth, étudiant à l'ESSTIN, Ecole Supérieure des Sciences et Technologies de l'Ingénieur de Nancy, en 3^e année. Il se lance avec 2900 autres participants, à la 20^{ème} édition du 4L Trophy. Ce raid est sportif mais aussi humanitaire puisque le principal objectif pour chaque équipage est d'apporter un maximum de matériel scolaire pour les enfants marocains !

Alexandre GRATIUS : " Une incroyable aventure, avec de magnifiques souvenirs ! Notre plus grande fierté reste le fait d'avoir rallié l'arrivée sans s'être rendus une seule fois au pôle mécanique ! Aucune panne sur plus de 7000 km, signe d'une préparation réussie !

Nous nous sommes tout d'abord sentis très petits face à l'immensité du désert et de l'Atlas marocain, puis très grands lors de la remise des dons et la fierté que cela engendre. Durant cette aventure, nous avons traversé toutes les émotions et c'est cela qui rend le 4L trophy si beau. "



Alexandre GRATIUS (à droite)

PARIS, le salon de l'agriculture



Paul SCHAEFER, de Hambach et cinq de ses camarades de première au Lycée Agricole de Courcelles-Chaussy, avec leur vache Ill'na, ont été sélectionnés pour participer au Trophée National des Lycées Agricoles aux côtés d'une cinquantaine d'autres établissements.

Paul SCHAEFER : " *Même si nous ne sommes pas montés sur le podium (11e dans notre catégorie), je suis fier de notre parcours. L'ambiance était vraiment sympa et nous avons été de véritables ambassadeurs de la Moselle. Nous avons montré qu'il y a de l'avenir dans le monde agricole...nous avons une passion et des ambitions !* "

SYDEME La commune de Hambach détient le nouveau record 2017 : **110 paires de lunettes**.

Aux 73 paires de lunettes collectées à la permanence de la dotation des sacs multifix à Hambach s'ajoutent les 37 paires déposées à la permanence de Roth. Bravo !

EUROPÔLE 1 - SMART Pour vos manifestations professionnelles ou privées, le Centre de Communication de smart France, met à votre disposition sur plus de 1600 m² diverses salles de réunion et espaces modulables. Il propose également la visite de l'usine. Pour plus d'informations, contactez le 03 87 28 28 34.

Concert Lyrique Le Baryton, **Marc HAFFNER** (de Hambach), a proposé une représentation le 31 mars en l'église de Sarralbe.



Marc HAFFNER : " *J'étais heureux de voir qu'au sein du public, beaucoup de personnes de Hambach avaient fait le déplacement. Visiblement, les spectateurs ont été conquis par le programme de mélodies et d'airs d'opéra que nous avons préparé avec Sarah Dewald, Magali Mouterde et Théodore Lambert. Nous remercions Ardevie pour son invitation à venir soutenir la petite Eva. A titre personnel, je dédie ce concert à mon père, Joseph HAFFNER, qui aurait sans doute été très heureux d'être présent vendredi soir.* "



LE DON DU SANG, c'est important

En pratique, environ 10 000 dons de sang sont nécessaires chaque jour : hémorragie, maladies du sang, ...

Pour donner son sang, il faut être en bonne santé, âgée de 18 à 70 ans. Pour tout savoir sur le don du sang nous vous invitons à consulter le site : www.dondusang.net La Commune soutient l'Etablissement Français du Sang (EFS) en leur mettant à disposition le foyer socio éducatif.

Prochaines collectes 2017 : 31 juillet et 06 novembre de 15h30 à 19h au foyer socio éducatif à ROTH.

ADMINISTRATIF

SORTIES DU TERRITOIRE : Depuis le 15 janvier 2017 l'autorisation de sortie du territoire d'un mineur non accompagné par un titulaire de l'autorité parentale est rétablie. Un formulaire Cerfa est à compléter par l'autorité parentale, disponible en mairie ou téléchargeable sur le site de la Préfecture.

POLE EMPLOI Proposition Emplois et formations sur le site internet www.emploi-store.fr

ADIL
(Agence Départementale d'Information sur le Logement de la Moselle) - Espace Info Energie
Contacts : 03 87 13 13 71
moselleest@ele-lorraine.fr

BRÛLAGE DES DÉCHETS VERTS À L'AIR LIBRE Pour des raisons de sécurité et de santé, il est officiellement interdit, de brûler les déchets/résidus verts à l'air libre. Pour rappel, les déchets verts doivent, de préférence, être déposés en déchetterie ou dans le conteneur de déchets verts disponible aux Ateliers municipaux, 22 rue de la Fontaine à Hambach. Lundi et vendredi de 8h à 12h et Mercredi de 13h à 16h.

ELECTIONS PRESIDENTIELLES
Dimanches 23 avril et 07 mai
Bureaux de vote ouverts de 8h à 19h.

ELECTIONS LEGISLATIVES
Dimanches 11 et 18 juin
Bureaux de vote ouverts de 8h à 18h.

Les électeurs inscrits sur la liste de HAMBACH se rendront à la MAIRE, 122 rue Nationale et ceux inscrits sur la liste de ROTH à l'Ecole primaire, 6 rue de Woustviller.

Attention : pour voter, munissez-vous de votre carte électorale ainsi que d'une pièce d'identité (carte nationale d'identité, passeport ou permis de conduire). La pièce d'identité est obligatoire.



AGENDA

22 AVRIL
AEDS (Association Départementale d'Enseignement et de Développement du Secoursisme)
Formation de secours
30 AVRIL
Basket Club - Marche de la nuit des sorcières

2 JUIN
CLAR
Feu de la St Jean



17 JUIN
Ecole du Centre
Fête scolaire au foyer à Hambach
Ecoles de Roth
Fête scolaire au FSE à Roth

24 ET 25 JUIN
Arboriculteurs Hambach
Portes ouvertes de leur verger
24 JUIN
AEDS
Formation de secours

14 JUILLET
Interassociation
Fêtes du 14 juillet



29 ET 30 JUILLET
Arboriculteurs de Roth
Portes ouvertes de leur verger